

[avant le gel]

03 décembre 2023



quand les nuées sont abaissés et quand les
touristes sont enfin chassés pour quelques
jours, le lac se montre calme, gris et épuisé

ils reviendront sur ses rives blessées dans
une gaieté colorée et bruyante, et à la fin ils
emportent les couleurs étrangères avec eux

photo: avant le gel
lac de Gérardmer, 01 décembre 2023

[vor dem frost]

03. dezember 2023



sind endlich die wolken herabgesunken und die
touristen für wenige tage vertrieben, dann zeigt
der see sich reglos und grau und aufgebraucht
sie werden an seine wunden ufer zurückkehren
in bunt lärmender fröhlichkeit und am ende
die fremden farben wieder mit sich fortnehmen

foto: vor dem frost
lac de Gérardmer, 01. dezember 2023